陶都宜興善卷洞附近

江蘇發現新煤田

儲量八百萬噸即將開發

【中國新聞社南京消息】江蘇省宜興著名旅遊勝地善卷洞附近又找到了新煤田。據初步鑽探，儲量為八百多萬噸，煤質好，煤層較厚，易於開採。

最近，對該煤田進行勘測的蘇南煤礦地質鑽探二隊，在有關單位協助下已結束了這塊新煤田的地質編制工作。同時，經過上級有關技術部門的核定，並得到江蘇省煤炭局的批准，不久將由國家撥款投資進行開發。

湖南金屬品出口銷四十多國地區

鎢砷銻出口居全國第一

【新華社長沙消息】今年湖南省出口的有色金屬和稀有金屬產品，品種和數量均超過了歷史最高水平的一九八零年。

到十二月下旬，遠銷日本、菲律賓、泰國、印度、加拿大、美國、英國、西德、瑞典、蘇聯、荷蘭、澳大利亞和香港等四十多個國家和地區的有色金屬和稀有金屬有二十八個品種。其中銻品出口量佔全國出口總量的百分之七十以上，氧化鉍、鎢製品和金屬砷的出口量在全國也是第一位。

全國大學在校生共一百廿八萬人

【據新華社北京消息】本社記者從教育部獲悉：一九八一年全國高等學校共錄取新生二十八萬六千人，超過計劃三千人。目前，全國高等學校在校學生人數已達到一百二十八萬人，為建國以來的最高紀錄，是一九七六年的二點二七倍。

一期雜誌　兩欵封面　笑臉冷臉　任君挑選

美國芝加哥市十二月號的《芝加哥月刊》有兩個不同的版本：一個版本的「封面女郎」露齒微笑，顏和色悅，在另一版本中，她却臉色慘然，令人生畏。

「封面女郎」非等閒之輩，該市女市長瓊·拜恩是也。

《芝加哥月刊》把同一期二十五萬本雜誌分印兩個封面，實有良苦用心：希望藉此測試讀者對這名政績備受爭議的女市長的評價。

兩個版本的雜誌在報攤得到平等待遇，並排而列，讓讀者選擇。結果是：在賦稅直、公衆服務較差的市區內，微笑的市長敗落了，成績四比五，在綠草如茵、治安較好的市郊，情況相反，微笑市長以三比一高奏凱歌。

小幽默

▲球賽的下半場已經開始了，他和她才來到球場。

他：「如今的比數是多少？」

有人回答說：「零比零。」

她：「真好，我們沒有損失什麼。」

李偉運輸公司
專運送家辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四-三〇六二

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，免費估價。
承接商業及住宅新舊電火泥髮
電話：438-2497

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
井沙裝安　溝水雨理修
Wet Basements Made Dry
接駁政府大渠承接消防火喉
電動通渠修理漏水
831 Commercial Dr. Van.
電話：294-4935 炳記
All Work Fully Guaranteed

徵求男友
女三十歲，愛好清靜，性情溫和，樣貌端正，居住澳門，徵求三十歲以上男士，有事業基礎，無不良嗜好。來信具履歷及相片。
MISS LEE
APT 308 29 7th ST
N. E. MEDICINE HAT ALBERTA CANADA

本拿比電器修理公司
524-2440（廿四小時服務）
政府合法牌照，經驗技師精修各式家庭大小電器，電爐，雪櫃，洗碗機，洗衣機，乾衣機，冷氣機MICROWAVE OVEN。特價優待舊顧，九折優待耆英，保證滿意。

聯合裝修公司
UNITED CONSTRUCTION CO.
專裝洗手間務
房屋改建服
土庫間格
露台車房
電水工程
大小泥水工程
內外油漆
24小時
874-0988
254-8061
英、國語

藝福屋
春節特價
特滿中國各地年畫及名畫複印品
由專家爲低廉配各種藝裱架裝
一律八折優待
藝福屋地址：
3306 CAMBIE
(17 AVE.)
電話：876-5232

東藝公司 Eastern Arts Trading Co.
中國地氈，全絲質，全羊毛，二種。各種尺寸俱備。屏風，各種規格和各種花樣。
玉刻，景泰藍，瓷器。　批發零售
中國工藝品八折五折減價大平賣。
301-307 W. Hastings St., Vancouver B. C. V6B 1H4 Canada　Tel. (604)687-3530

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
466 E. 10TH AVE. VANCOUVER, B.C.　PHONE: 874-4905

大小泥水木工
新舊土庫間格
修理新舊水喉
內外油漆
修葺屋宇
裝修水潤
中英：251-5268

搜烟通快捷妥當！
請淺水灣請電
732-7533 or 873-6636
4225 Fraser St Van B.C.
24 hr Answering Service
J-DAY ROOFING & INSULATION

中英洗地毡
電式機器，上門洗各種地氈，即時洗，即日可用，不退色，不縮水，不變樣，保證滿意，華僑特價優待。客廳，走廊，只收三十三元九毫半。餐廳另加十一元。
電話：253-0982
251-1684
晚六時至九時。用華語接洽。

許氏宗親會複選揭曉

一九八二年度新任全體職員表

正主席：錦浩　副：平山
正秘書：松登　副：文俠
正財政：連暢　副：伯賀
公共關係：澤華　副：英俊
核數：瑰琦　副：郁桃
監督：郁林　副：朝恩
正總務：郁槐　副：洪勝
正康樂：郁棠　副安邦
實業部長：超傑
正秘書：光銳　副：典渠
正財政：連暢　副：番仍
顧問：秉信　鶴章

本會定明於一九八二年一月十號星期日下午四時至六時在本會禮堂舉行新舊職員交代典禮特此敬照全體會員

企連打民治黨分部一九八二年至一九八三年職員表

正主委：黃瑞河　副：胡炳權
正秘書：胡柏棠　副：梁文惠
正財政：黃瑞河　副：胡柏棠
正外交：胡柏棠　副：黃國英
正監察：梁文惠　副：鍾榮進
核數：全體

企連打達權支社一九八二年至一九八三年職員表

正社長：梁文惠　副：黃瑞河
正議長：胡榮權　副：古耀文
正書記：胡柏棠　副：梁文惠
正監督：陳國華　副：黃育榮
正財政：黃瑞河　副：胡柏棠
正外交：梁振榮　副：黃瑞河

Alcan Building Products
ALCAN
Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Portmann Bridge)

Alcan Building Products 公司能以最低價格替你安裝質量高而又節省能源之雙重玻璃窗系統。

這還不是考慮請ALCAN公司替你安裝節省能源的雙重玻璃窗系統及鋁質外牆以改善你住屋的時候嗎？這不但增加你住屋的舒適和價值，而且還使你將來付出較低廉的暖氣費。

安裝ALCAN室內防風雪窗，換新的雙重玻璃窗（內½空間）或將你目前的單玻璃改變爲雙重玻璃以便節省能源。

請到卑詩省最大的鋁質製造商查詢。我們營業額巨大，保證價廉物美。

ALCAN 公司是價錢低，品質佳，服務可靠的象徵。請撥電查詢，估價完全免費。用英語接洽。

電話：420-1125

訃告

家嚴朱基字廣榮廣東中山石岐張溪人不幸痛於一九八二年一月六日晨三時病逝於聖保羅醫院積閏享壽八十有八歲不孝男耀德耀東等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月十四號（星期四）下午一時三十分假座孟碧珊殯儀館禮堂 MOUNT PLEASANT FUNERAL CENTRE 306 E. 11TH AVE舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃

未亡人林保群
孤子耀德媳甄淑瑋
耀東
孤女（愛蓮）妙娟壻羅紹洲
美韶
男孫星照星貴星華星明
孫女倩卿
弟（容基）弟婦梁氏
勝基弟婦黃鳳嬌
侄耀彬侄婦陳月嬋
耀南侄婦方淑賢
耀輝
二姊（黎朱氏）
胞妹鄭朱少芳
外孫建邦建凱建慈建航
外女孫素珊
內外侄孫共十多名
同泣告

治喪處朱宅：
3830 W 20TH AVE
VANCOUVER B C
V6S 1G2
TEL: 224-4278

哀謝

不孝偉溢偉濯偉國等侍奉無狀禍延先妣方門關氏琴娣太夫人痛於一九八一年十二月十七日上午十一時病逝於中央醫院積閏享壽七十有九歲不孝等隨侍在側親含殮遵禮成服已於一九八一年十二月廿三日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於海景墓園叨蒙各位宗親戚友親臨執紼厚賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

孤哀子偉溢偉濯偉國
媳婦司徒氏關氏
男孫永任瑞明瑞星
女孫淑芬淑清淑芳
瑞珠瑞萍瑞球
大嫂關氏
二兄富協
妹琴英
侄偉堂偉湘能創
侄婦關氏楊氏關氏
侄女蕙蓮蕙卿俊秀俊愛
侄婿謝耆譽周連生
侄孫述堯立蕙先覺國興
侄孫婦梁氏
侄孫女美華美娟美霞
寶珠珍珠瑪麗
甥子謝難登吳慕松
同泣謝
祈爲見諒

哀謝

先室周門黃氏如心太夫人之喪經於一九八一年十二月三十日（星期三）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街589號
電話：321-3722
師資優良　經驗豐富　收費公平　免費接送　專人指導　考取筆試
校長：方勵強夫人
電話：298-4623
王沾士：324-4135
黃柏成：254-7519
岑衛富：922-2203

杖期夫周文煥
哀子炳炎媳黃月英
炳漢媳盧惠蘭
男孫仲明偉明
女孫小鳳小燕小玲
苑玲苑珊
誼女盧如彩壻黃兆恩
誼子黃哥路
新孫男女三名
夫妹媚素（適黃門）
妹夫【黃維傑】
外甥男黃榮衍
外甥女黃月轉（適周門）
外甥壻周仲榮
外甥孫男均暢超強
外甥孫女秀霞淑嫻
同叩謝

（賻儀）黃兆恩合家四百五十元，關榮掛合家二百五十元，炳超合家，黃榮衍合家，盧偉生合家，胡炳生合家（美國）黃武能合家（以上每一百元）

盧廣衡合家，秉憲，在璋，（以上每五十元）方達球合家卅元，國立合家，方耀堂合家，廣揚合家，榮爵合家，（以上每廿元）黃金合夫婦，柏林合家，崇健合家，道藝合家，蘇威利，蔡英錦，黃紀強合家，張培斌合家，道明，慕軾合家，日旺合家，道年合家，司徒添財合家，黃福來合家，天長夫人，陳仕永合家，謝振忠合家，（以上每十元）黃禮，瑞藻合家，黃業偉合家，（以上每五元）

（花圈）黃樹鏡，周瑞傑合家同，周錫簡合家，陳拱辰蔡培同，余卓凡夫婦敖珍源同，周國樑夫婦，周在尚合家，周雪昂黃君良合家同，關榮掛美宗合家同，盧偉生偉雄同，黃兆恩如彩合家同，黃仕榮合家，黃哥路，周炳超合家，關華灣玉清合家同，鄭國安合家，黃榮衍合家，周炎祺合家，黃紀賡合家（點城）周璽明合家（點城）周仲榮合家，周崇德合家，周桃理合家，大漢公報同人，周仲猷合家，周在意新朝合家同，周威權合家，周炳舜合家，周本立合家，（吳立民，黃榮燊，陳景韶，嚴章，黃福威，梁報同）

（黃大成，吳一平，劉令，陳南，馮秀卿，陳秋霖，林岳鑾，張澤林，黃就，雷民盼，呂頌韶，黃啓珉，曾愛玲，楊國榮，徐兆華，黃振光，伍淑華，唐元立，曾子康，趙坤德，余雲，同）

（素車）周松位，周新朝，炎祺，仲猷，方仕新，炎桓。

（扶靈）威權，新朝，秩榮，松位，廣揚，炎祺。

恕不稱呼
如有錯漏　祈爲指止